

31st SWAHILI COLLOQUIUM

Iwalewahaus, Bayreuth

11th to 13th May 2018

Programme

Friday, 11th May 2018

8.30- 9.00	Registration	
9.00 – 9.30	Welcome address	
9.30 – 9.55	Poetry reading - Prof. Dr. Kithaka wa Mbeeria	
9.55 – 10.45	Interfaces in the novel Chair: Mussa Hans	
09.55-10.20	Mikhael Gromov - On the concept of space in the 'new' Swahili novel	
10.20-10.45	Nico Nassenstein - A dialogue among friends: On Bujumbura Swahili and new ways of grammar writing	
10.45-11.00	<i>Tea Break</i>	
11.00-12.15	Overlapping identities and networks Chair: Uta Reuster-Jahn	Zooming into the language Chair: Mary Charwi
11.00-11.25	Ben Hsan Sana - The socialisation process of Ismaili community in Tanzania	Hezekiel Gikambi - Sleeping Treasures: The future of corpus lexicography in the Swahili dictionary compilation and language teaching.
11.25-11.50	Willice O. Abuya – Mtandao and its role in the construction of identity: A sociological and linguistic analysis	Deo Ngonyani - A taxonomy of Swahili copula constructions
11.50-12.15	Gervas Kasiga - The Inception and Manifestation of ‘ Nigerianism’ in Swahili Films - Tanzania	Zeinab Iddi - Udondashaji wa Sauti katika Lahaja ya Kitumbatu
12.15-13.30	<i>Lunch Break</i>	
13.30 – 14.45	Tracing narratives	Reading representations in literature

	Chair: Hezekiel Gikambi	Chair: Josephine Dzahene-Quarshie
13.30-13.55	Jeong Kyung Park - Competing versions of origin stories along the Kenyan coast: A study on contemporary oral historical narratives among the Digo	Christina Nicolini - Clash of Epistemes in the Representation of Hiv/Aids in Swahili Drama
13.55-14.20	Anna Rita Coppola - A network of book? relatedness of Swahili chronicles	Anna Nicholas – Emerging issues in ‘Msimu wa Kipepeo (2008)’ novel
14.20-14.45	Dr Mbwarali Kame Phd – Ushairi wa Waswahili karne ya ushirini na moja muingiliano wake na ushairi wa Kiarabu	Wasike Moses & Magdaline Wafula - Masuala ibuka katika fasihi: Mfano wa insha za kifasihi za 'Staffroom Diary' katika magazeti ya 'Sunday Nation' (Kenya) na 'Citizen' (Tanzania)
14.45-15.00	<i>Tea Break</i>	
15.00-16.15	Networking across different forms Chair: Hadija Jilala	Plurality of media Chair: Christina Nicolini
15.00-15.25	Daines Sanga - Ngoma networking	Leah Kiloba - Kaida za Lugha ya Kimtandao: Uchunguzi na mjadala kuhusu mbinu na miundo ya jumbe za simu za mkononi
15.25-15.50	Irene Brunotti - Mapapasi’s networks in a networked society	Yuning Shen - Locating English verbs in Swahili tweets
15.50-16.15	Athumani Ponera - Utanzaire’ katika nyimbo za muziki wa dansi wa Tanzania: Uchambuzi wa Kidayakronia kuhusu Nguvu ya Mtandao wa Kijamii	Netah Atieno – The analysis of Swahili discourse in selected Facebook pages
16.15-18.30	<i>Dinner Break</i>	
18.30 – 20.00	Mabati Cornell Night – Ali Hilal Ali, Dotto Rangimoto, Lizzy Attree, Abdilatif	

	Abdalla
20.00	Music Concert – Peter Akwabi & Boda Boda (Kenya)

Saturday, 12th May 2018

08.45 -10.00	Experiences in the field and in teaching Chair: Irene Brunotti	Perspectives across genres Chair: Fred Omondi
08.45 - 09.10	Rosanna Tramutoli – Building a Swahili e-learning course for Italian L1 users at the University "L'Orientale" of Naples	Hadija Jilala – Tafsiri katika fasihi ya Kiswahili: mbinu, changamoto na mapendekezo
9.10 - 9.35	Kaia DeMatteo - Host families in a non-traditional destination: Examining experiences through the lens of homestay hosts in a Swahili program in Tanzania	Haji Mohammed Haji - Usiku si wetu, una wenyewe: maana ya ‘usiku wa manane’ na misamiati ya kimagendo katika kisiwa cha Pemba, Zanzibar
9.35 -10.00	Eric R Masese - Doing emic qualitative research on HIV/AIDS prevention strategies among the youth: Code switching as a gateway to understanding participants lived experiences	Josephine Dzahene-Quarshie - Gender in Bongo movies: a critical inquiry
10.00-10.30	<i>Tea Break</i> including Student’s Corner	
10:30 – 11.45	Reading poetry Chair: Mikhael Gromov	Swahili language development Focus on Kenya Chair: Daines Sanga
10.30 – 10.55	Rayya Timammy - Mashairi kwenye mtandao	Henry Indindi - Mchango wa mashirika ya mawasiliano katika maendeleo ya Kiswahili nchini Kenya: Mfano wa Safaricom

10.55 – 11.20	Alena Rettova – Sufi networks, Sufi texts	Kenneth Shikokoti – Reasons why Swahili is looked down upon as a language of ordinary people and associated with crime in Kenya as well as the strategies to preserve its status
11.20 – 11.45	Duncan Tarrant: tba	John Habwe - Lugha ya Kiswahili nchini Kenya: Changamoto za utekelezaji wake kama lugha rasmi
11.45-13.00	<i>Lunch Break</i>	
13.00 – 14.30	Swahili in the educative sector Chair: Rayya Timmammy	Popular culture as expressions of everyday life Chair: Anna Nicholas
13.00 – 13.25	Saul Simon Bichwa - Nadharia ya Vikoa vya Maana katika Ufunzaji wa Msamiati wa Kiswahili kama Lugha ya Pili (KLP) // The application of Semantic Fields in Teaching Kiswahili Vocabulary as a Second Language	Nikitta Adjirakor: tba
13.25 – 13.50	Said Omary Said, Yusta Mganga – Mbinu za ufundishaji ya Kiswahili kwa wageni	Jamie Thomas - From Snoop Dogg to ‘Mbwa yangu/ My Dawg’: Cross-racial expressions of Swahili hip hop masculinities in the U.S.
13.50 – 14.15	Mussa Hans – Nafasi ya vyeo vikuu katika kukuza na kuendeleza Kiswahili ya Nchini Tanzania.	Oladapo Ajayi - Fuji Music: Reflection on Interconnection in Yoruba’s Social Life
14.15-14.30	<i>Tea Break</i>	
14.30 -16.15	Digital culture and ,new’ forms of expression Chair: Nancy Ayodi	Perspectives on Literature Chair: Kaia DeMatteo
14.30-14.55	Fred Omondi - Digital Culture and the	Meg Arenberg: “Majagina wa ushairi” and

	art of Language: The significance of adaptation tendencies towards digital media images and emoticons via social media expressions	the forming of digital space
14.55-15.25	Miriam Bageni Mwita - The Internet: A channel for realizing new horizons in seduction in the 21 st Century	Annachiara Raia - Elimu ni utajiri kuliko mali. A tour across the one thousand texts housed in the archive of an individual intellectual: Mahmoud Ahmed Abdulkadir Mau from Lamu.
15.25-15.50	Shadidu Abdallah - Usawiri wa Jamii Kupitia Hadithi za Redioni: mfano Kutoka Kipindi cha <i>Watoto Shaw</i>	Clarissa Vierke – <i>Safari ya kwenda Mbinguni</i> . Some Comparative Remarks on the <i>Divine Comedy</i> and the <i>Miraji</i>
15.50 – 16.15	<i>Tea Break</i>	
16.15 - 18.00	<i>BIGSAS Forum for young scholars of African Literature</i>	
18.00	<i>Reception</i> <i>Film Screening - Ndirangu Wachanga</i>	

Sunday, 13th May 2018

9.00 – 9.25	Lydia Kasese – Urban performance poetry in Dar es Salaam	
9.25 – 10.15	„New’ writing platforms Chair: Nico Nassenstein	Swahili language Development Focus on Tanzania Chair: Shadidu Abdallah
9.25 – 9.50	Uta Reuster-Jahn - Internet Publishing in Tanzania	Ahmad Y. Sovu - Mtandao wa jamii ya Waswahili wa Tanzania katika kuunda sulubi za Kiswahili: maana na matumizi yake
9:50 – 10:15	Nancy Kahaviza Ayodi – The	Dr. Joseph Hokororo Ismail – Mchango wa

	Whatsapp Swahili forum network: A platform for Swahili literary writings and social interactions among Swahili scholars in Kenya and abroad	Mitandao ya kijamii katika kukuza na kuendeleza isimu ya Kiswahili
10.15 – 10.30	<i>Tea Break</i>	
10.30 –12.10	Language development and digital culture Chair: Fred Omondi	Folklore and oral literature Chair: Said Omary Said
10.30 – 10.55	Mosol Kandagor & Toboso Mahero Bernard - Manufaa na changamoto za mitandao ya kijamii katika maendeleo ya Kiswahili	Joachim Kisanji + Said Omar - Usambamba wa Uharibifu wa Kiekiolojia na Mazingira na Sanaajaadiya ya Wabungu
10.55 – 11.20	Mary Zacharia Charwi – Mtandao na maendeleo ya Kiswahili ndani na nje ya Afrika	Ahmad Kipacha & Asmaha Heddi – “Mfuatana na Mmanga Hunukato”: Mukstadha wa kihistoria na Kisanaajadiya
11.20 – 11.45	Political discourse Chair: Nancy Ayodi	Literary Perspectives Chair: Annachiara Raia
11.20 – 11.45	Antoni Keya - Social networking as a balancing act in Tanzanian politics	
	Frolence Rutechura - The Discourse of Resistance in Social Media Networks	Ken Walibora – Sauti na usumilizi katika riwaya ya Chozi la Heri ya Assumpta Mataei
11.45 – 12.10	John Wa'Njogu – Mtandao kama ukumbi wa kuelimishana, kujuzana na kukosoana: Mitazamo ya kisiasa nchini Kenya	Roberto Gaudio – Ngoma na Vailini: historia ya fasili yake na tafsiri mpya
12.10 – 12.35	Vicky Khasandi-Telewa – Jamaa wa vitendawili : Discursive construction of opponents in political campaign discourse in Kenya using Swahili metaphors	
12.35 – 13.00	<i>Concluding the conference</i>	